

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي نسق من الإشارات و الرمز تصيعة آدات من الأدوات المعرفة و تعتبر اللغة أهم و سائل و الإحتكاك بين أفراد المجتمع في جميع ميادين الحيات و بدون اللغة يتذر النساطات الناس المعرفي ترتبط اللغة بالتفكير إرطباطا وثيقا،(الأحمد، ٤٦) اللغة نظام صوتي أساسا يتكون من رموز اعتبارية يستعمله أفراد وجماعة ما لتبادل الأفكار والمشاعر (مُجَّد الخولي، ١٤٢:١٩٨٢). يستخدمون الناس الكلمات المنطوقة لنقل ما أخبره. وفقا لأوستن، الغرض المتحدث هو ليس التحدث لإنتاج جمل لها بعض المعاني والتعاريف فحسب. بل إنشاء جمل مع وجهات نظر للمساهمة في أنواع معينة من الحركة التفاعلية في التواصل (في فوزى ، ٢٠١٢: ٢٣).

يجب اعتبار الصيغ في التواصل من خلال اللغة من هو المتحدث ، مقابل ما يقوله المتحدث أو الشريك ، أو عن أي موضوع ، وما هو الوضع ، و الحال و

الغرض من اللغات المستخدمة. هذه الصيغة هي العوامل المستخدمة بحيث يمكن بسهولة فهم المعلومات المنقولة بواسطة المجتمع (سيحر، ٢٠١٤ :٦٤).

إحدى علوم التي تدرس المعنى من حيث المتحدثين ، مقابل قول و السياق هو تدولية. كشف موريس أن التداولية هي دراسة العلاقة بين العلامات والمترجمين (في تاريخان ، ١٩٩٦ :٣٣). بينما لفسون (من خلال تاريخان ، ١٩٩٦ :٣٣) ، التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق التي تعد أساسا لوصول أو تقرير حول فهم اللغة أو الدراسة عن قدرة في استخدام اللغة على الاتصال وتنسيق الجمل و السياق مناسب. تقديمها للعلماء السابقة، نستنتج أن التداولية هي منهج يدرس المعاني التي يتحدث بها المتحدث في السياق المناسب.

سيرلى (في رمحدي ، ٢٠١٠ :٣٢) للمتحدث ثلاثة أنواع الكلام، وهي تحديد موضع الصيغة ، و المعنى المقصود، و التأثير. ويجانا (١٩٩٦ :١٧-١٩) موضع الفعل خطاب للتعبير شيء ما ، الفعل الإعجاب هو عبارة عن خطاب لمعرفة شيء و القيام بعمل ما ، وأفعال التأثير هي عبارة عن خطاب يعبر عنه شخص ما له وقع و تأثير على مستمع.

رأي يولى (٢٠٠٦: ٩٣) فيما يتعلق بالمستمعين أو المحاورين، تعمل اللغة كتوجيه، أي نوع الكلام يستخدمه المتحدثون لإخبار بالقيام بشيء ما. اللغة هنا لا تجعل المستمعين يقومون بالأشياء فحسب ، بل يقومون بالأنشطة وفقا لما يريده المتحدث. وفقا لفرايتنو (٢٠١١: ٤٢) أفعال الكلام التوجيهية الأمر لها وظائف مختلفة. تتكون من أوامر، التوجيهية و القواعد و الأوامر والمتطلبات و القوات و المقترضين و الدعوات. التوجيهية طلاب تتكون من الدعوة إلى الإجراء و الطلب و التوقع و التطبيق و العرض. التوجيهية الدعوة، يتضمن الدعوة و الإقناع و المرافعة و التشجيع و الدعم و الحث و المقاضاة و التحدي و التهمة و الاستهداف. هناك توجيه شفهي للنصيحة ، بما في ذلك تقديم المشورة و الدعوة و الاقتراح و التوجيهية و الدفاع و الاتصال و التذكير. التوجيهية شفهي للنقد يشمل التوبيخ و الإهانة و اللعن و الانتقاد و التهديد و الغضب. و التوجيهية النهي تشمل أفعال النهي و المنع.

يمكن العثور على إجراءات الكلام بالإضافة إلى حياتنا اليومية في الأدب ، ومن الأمثلة على ذلك الفيلم. الفيلم هو وسيلة فعالة لتوصيل الرسائل ، من خلال المحادثات ومشاهد المشهد في الداخل.

تعد أوصاف الأفلام وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير (http://badanbahasa.kemdikbud. Go.id/kbbi) صوراً حية (قصص ذات معنى) ، وتعني الأفلام التي يتم تشغيلها مع المشاهد وإعدادات الأماكن ومواضيع محادثات معينة. مع وجود المشاهد ، وإعدادات الأماكن ، ومواضيع معينة من المحادثة التي تصيغ جزء سياق الكلام ، بحيث يمكن أن تلعب دوراً مهماً في المساعدة في فهم معنى الخطاب.

بالإضافة إلى العمل في المرافق الترفيهية ، استخدام الأفلام كوسيلة لتعلم اللغات، منها تعلم اللغة العربية ، بالإضافة إلى الكتب ، ويمكن القيام به أيضاً من خلال الأفلام ، ومن الأمثلة على ذلك فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣ ، هذا الفيلم مثالي لتعلم اللغة العربية لأن اللغة المستخدمة هي اللغة العربية سهلة فهمها ، من هذا الفيلم نرى كيف يتم استخدام الكلام للحكم ، والحظر ، وتقديم المشورة ، والدفاع ، وغيرها. هذا هو ما يجعل الفيلم يمكن استخدامه كوسيلة لتقديم رسائل فعالة وممكنة لمزيد من الدراسة في دراسة أفعال الكلام. في هذه الدراسة ، ألقى البحث خطاب الماحدث في فيلم كونغ فو باندا ٣١.

رسوم متحركة كونغ فو باندا ٣ هو فيلم فنون دفاع النفس المهجل على الأمريكية-الصينية لفنون ثلاثي الأبعاد، أنتجته *DreamWorks Animation* ، ووزعه ٢٠ th Century Fox . الفيلم من إخراج جينيفر يوه نيلسون ، تأليف جوناثان أيل و جلين بيرجر ، من إنتاج ميليسا كوب ، وجويليرمو ديل تورو كمنتج تنفيذي. تم إصدار الفيلم في الولايات المتحدة وكندا في ٢٩ يناير ٢٠١٦ وتم ترجمته إلى لغات مختلفة بما في ذلك فوشا العربية.

ها هي استخدمت البحث كونغ فو باندا ٣ كوسيلة اتصال الرسائل التي تكون فعالة وممكنة لدراساتها بمزيد من التفصيل في دراسات حركة الكلام الموجه ، لأن فيها عديد من الخطب التوجيهية المثيرة للاهتمام التي يتعين فحصها بتعمق أكبر.

بفضل الخطب التوجيهية المختلفة في فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣ ،

فرصة للباحثة لتحليلها. مثال لفعل التوجيهية في رسوم المتحركة كونغ فو باندا ٣:

"احضروا الي تلاميذ اوغوي" هذا الكلام يحدث في مدّة ١٣:٤٠.

المتكلم : كاي

لمخاطب: الجنود

الصيغة: الجملة السابقة هي الجملة الفعلية، التي تتكون من الفعل و الفاعل.

كلمة " احضروا " هي تكون علامة للجملة الفعلية وهي على صيغة فعل الأمر.

وهذه الكلمة على وزن " أَفْعَلُوا " بمخاطب "أنت".

المعنى المقصود: الكلام السابق هي الكلام كاي إلى الجنود. وقع الكلام في

حديقة المجتمع واستخدم ملاحظات عالية. في ذلك الوقت ، عاد كاي من عالم

الروح وظهر في عالم الواقعي في إحدى حديقة مجتمعية والتقى بأوز وأرنب. ثم أخرج

كاي جنوده الذين كانوا أسياد الكونجفو الصينيين الذين قابلهم في عالم الروح وسرقوا

تشي بكاي وأصبحوا رجال كاي. ثم قال كاي " احضروا الي تلاميذ اوغوي!" لكي

يأمر جنوده بالعثور على تلاميذ اوغوي.

SUNAN GUNUNG DJATI

PANDJANG

كلمة "احضروا" في كلام السابق تكون علامة من أفعال الكلام التوجيهية.

، كلمة "احضروا" هي من صيغة فعل الأمر و بجهة أفعال الكلام التوجيهية. كلمة

"احضروا" بمعنى الأمر. من الجهة الخارجي يستخدم كاي كلمة " احضروا " أن يحكم

جنوده للبحث عن تلاميذ أوغواي وأخذهم على كاي. يستخدم كلمة " احضروا " بالعرض أن يفعل المخاطب بما يريد المتكلم.

لذا في كلام السابق هي نوع من أفعال الكلام التوجيهية بمعنى الأمر. أن يحكم جنوده للبحث عن تلاميذ أوغواي وأخذهم على كاي.

أفعال الكلام السابق أيضا تتكون من الكلام الصريح، لأن المتكلم يستخدم الكلام فيما تعبيره يطابق بالمعنى. من جهة التعبير كلمة " احضروا " هي من فعل الأمر و بالمقصود هي الأمر. أفعال الكلام السابق كذلك نوع من أفعال الكلام حرفية معناها يطابق بمعنى المعجم. إذا الكلام السابق هي نوع من أفعال الكلام التوجيهية بمعنى الأمر وهو مستق من أفعال الكلام الصريحة الحرفية.

يظهر التحليل أعلاه أنه في فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣، وجد البحث أنواع مختلفة و وظائف توجيهه. لذلك، كان البحث مهتما بالتحقيق العنوان " أفعال

التوجيهية في فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣ أنتيجته *DreamWorks Animation* " (الدراسة التداولية).

ب. تحديد البحث

بناءً على صياغة المصيغة أعلاه ، صاغت البحث تحديد الباحث على النحو

التالي:

ج. ما أنواع أفعال الكلام التوجيهية في رسوم متحركة كونغ فو باندا ٣ النتيجة

? *DreamWorks Animation*

د. ما وظائف أفعال الكلام التوجيهية التي يستخدمها الشخصيات في رسوم متحركة

كونغ فو باندا ٣ النتيجة ? *DreamWorks Animation*

هـ. أغراض البحث

أساساً على صياغة المصيغة المذكورة، يهدف هذا البحث إلى:

أ) وصف أنواع أفعال الكلام التوجيهية التي يستخدمها الشخصيات في رسوم

متحركة كونغ فو باندا الجزء ٣ .
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

ب) وصف وظائف أفعال الكلام التوجيهية التي يستخدمها الشخصيات في

رسوم متحركة كونغ فو باندا ٣ .

و. فوائد البحث

هذا البحث له فائدتان، الفائدة المعنى المقصودة هي أن يكون هذا البحث مفيدا لتطوير البحث عن التداولية، فائدة نظرية و فائدة عملية. الفائدة العملية هي أن يكون هذا البحث مفيدا لتعريف أنواع أفعال الكلام التوجيهية ووظيفته، خاصة في أفعال الكلام التوجيهية. ولإعطاء الفهم إلى المجتمع أن أفعال الكلام التوجيهية يتأثره السياق، لتسهيل المخاطب في فهم أو معرفة قصد المتكلم سواء بيانات أو المعلومات باستخدام دراسة التداولية.

ز. إطار التفكير

التداولية ليفنسون هي علاقة اللغة والسياق وهي أساس تحديد الفهم. وفقا مع ليفنسون ، ليتش بأن التداولية هي دراسة المعنى فيما يتعلق بحالة الموقف المذكور منها: الخابر و المخبر ، سياق الكلام، والغرض الكلام. في هذه الحالة ، يكون السياق والكلام مهمين في التداولية ، التي يكون لسياقها تأثير على معنى البيئة ، والوضع الاجتماعي ، والغرض من المتحدث ، إلخ. في حين أن الكلام هو خطاب بشري للتواصل. بالإضافة إلى كونها موجودة في الحياة اليومية ، يتم تضمين الخطاب في الأفعال الأدب منها الفيلم.

الفيلم هو صيغة من أشكال العمل الأدبي المرئي والمسموع بطبيعته والذي يوجد فيه دور اللغة مهم لنقل الرسائل أو المعلومات. سيتم الحصول على الرسالة ما كان الخطاب استقبله جيدا للمستمع.

الكلام و أحداث الكلام لهما ارتباطا وثيقا. كلاهما عوارض تحدث في عملية واحدة ، و هي عملية الاتصال. أحداث الكلام هي أحداث اجتماعية لأنها تنطوي على أطراف تتحدث في موقف ومكان معين. عادت العبارة الكلام عن سلسلة من عدد أفعال الكلام (الإنجليزية: *speech act*) تم تنظيمها لتحقيق هدف. وبذلك، أفعال الكلام دائما في الحدث الكلام. ما كان الكلام ظاهرة اجتماعية على النحو المذكور السابق ، فإن فعل الكلام هو عرض فردي ونفسي بطبيعته ، ويتم تحديد استمراريته من خلال قدرة اللغة على التحدث في مواقف معينة. حدث الخطاب، يتم رؤيته بصيغة أكبر في الغرض من الحدث ، ولكن في الخطاب يتصرف أكثر في معنى أو شأن الإجراء في خطابه.

وفق سيرل (في راهردي ، ٢٠٠٥ : ٣٥-٣٦) على أنه في الممارسة العملية فيها ثلاثة أنواع من أفعال الكلام ، منها: الصيغة هو الخطاب بالكلمة و العبارات و الجمل الناطقة وفقا للمعنى في الكلمات و العبارات و الجمل .. في الموقع ، لا

يوجد أي سؤال حول الغرض والوظيفة من الخطاب الذي تنقله نية ووظيفة الخطاب الذي نقله المتكلم. فإن عبارة 'حكة يدي' ، على سبيل المثال ، الغرض منها لإبلاغ شريك الخطاب بأنه في الوقت الذي يتم فيه إلقاء الخطاب ، تكون يد المتحدث في حالة حكة. تحدث المعنى المقصود عن الكلام التي تم رؤيتها من السياق أو الخطاب السابق المعنى المقصود هو الغرض و الوظيفة في أفعال الكلام التي تم التعبير عنها على أنها المعنى المقصود التي يرى سياق الخطاب السابق (ووتوبي ، ٢٠١٠ : ٨٣).

المعنى المقصود هو فعل شيء له غرض و وظيفة محددة. لم يكن القصد من هذه الكلمة 'يدي حكة' التي تحدث بها المتحدث فقط لإبلاغ الشريك أنه عندما قال الكلام ، تم وضع الحكة في أيدي المتكلم ، ولكن أكثر من المتحدث يريد من الشريك أن يتخذ بعض الإجراءات المتعلقة بالحكة في أيدي المتكلم، على سبيل المثال ، الشريك أن يأخذ بلسم.

التأثير هي المتزيد فعل التأثير (*effect*) على شريك الكلام. يمكن استخدام مقولة 'يدي حكة' ، على سبيل المثال ، لتعزيز تأثير الخوف على شريك الكلام.

الخوف على سبيل المثال ، لأنه كحارس يكون في حياته اليومية قريبا من إصابة الآخرين وإدائهم.

سيرل (في راحردي ، ٢٠٠٥ :٣٦) فرقه الكلام الإعجاب إلى خمسة أنواع

كل منها وظيفة اتصال. تلخيص أنواع الكلام الخمسة على النحو التالي: حازم ، توجيهي ، تعبيرية ، تأثيري ، والإعلان.

أراد الباحثة أن أعرف أفعال الكلام التوجيهية في الحوار بين الشخصيات في قصة العصفور من الشرق لتوفيق الحكيم. يتأثر السياق إلى هذا أفعال الكلام، فهذا البحث يسعى للإجابة على الأسئلة التالية:

١. ما أنواع أفعال الكلام التوجيهية في رسوم متحركة كونغ فو باندا ٣ ؟

٢. ما وظائف أفعال الكلام التوجيهية التي يستخدمها الشخصيات في رسوم متحركة ٣ كونغ فو باندا ٣؟

و. الدراسة السابقة

في تحليل الكلام التوجيهية في فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣ أنتيجته

" *DreamWorks Animation* ، استخدم البحث من الدراسات المتعلقة بالبحث في

الكائنات الرسمية والأشياء المادية. في هذا البحث ، وجد البحث من الدراسات التي تبحث أفعال الكلام التوجيهية في الفيلم أم الرواية. أما المصيغات التي تم تحليلها ما يلي:

١. ريسا سيساري (٢٠١٨) بعنوان الرسالة 'الكلام التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي للرسوم المتحركة الحلقة ١ إنتاج شركة تطوير الوسائط المتعددة (دراسة تداولية)' مقترح لقسم اللغة العربية وآدابها في كلية الأدب والعلوم الإنسانية للحصول على درجة في العلوم الإنسانية (S. Hum) في جامعة سونان جونونج دجاتي الإسلامية باندونج. الطريقة المستخدمة هي التحليل الوصفي. مصدر بيانات البحث هو الحوار فيلم 'صلاح الدين' أنتيجته MDeC. الغرض من هذه الدراسة هو لمعرفة الخطاب في فيلم صلاح الدين الذي يحتوي على صيغة و وظيفة أفعال الكلام التوجيهية . تستخدم الطريقة الاستماع لجمع بيانات باستخدام أساليب تدوين الملاحظات كطريقة متابعة و تحليل بيانات باستخدام طريقة المكافئة خارج النطاق.

٢. إنداح أيو فسفتا أروم (٢٠١٧) بعنوان الرسالة 'تحليل الكلام التوجيهية على فيلم انقسام القمر في السماء الأمريكي المخرج هانوم سالساييلا راييس و سيناريو تعلمها

في الفصل الحادية عشرة عالية' تقديمه كأحد متطلبات الحصول على درجة في التربية و التعليم في جامعة المحمدية بوروريجو. الغرض من هذه الدراسة هو معرفة أفعال الكلام التوجيهية في فيلم انقسام القمر في السماء الأمريكي و وظائف الكلام التوجيهية الموجودة في انقسام القمر في السماء الأمريكي و كيف كان سيناريو التعلم لدى طلاب المدارس عالية. الطريقة المستخدمة لتحليل بيانات هي الطريقة المكافئة. و طريقة مستخدمة لعرض بيانات هي الطريقة التحليل غير الرسمي.

٣. فترتي كرسنتي (٢٠١٤) بعنوان الرسالة 'الكلام التوجيهية في الحوار فيلم ' عند تسبيح الحب 'لخير الأمة' تقديمه شرطا لإكمال الدراسة الأدب في كلية اللغات والفنون ، جامعة يوجياكارتا. الغرض هذه الدراسة هو معرفة أفعال الكلام التوجيهية في فيلم 'عند تسبيح الحب' و وظائف الكلام التوجيهية الواردة في فيلم 'عند تسبيح الحب'. الطريقة مستخدمة في هذه الدراسة طرق البحث الوصفي. تتم صحة بيانات باستخدام مراقبة المثابرة التثليث المعنى المقصود و الخبراء النقذ.

على الرغم من العديد منهم دراسة الكلام التوجيهية مع أنواع مختلفة من المحررين في كل من الأفلام و الروايات ، إلا أن هناك اختلافات من الدراسات السابقة حول موضوع البحث المستخدم ، استخدمت البحث فيلم المتحركة كونغ فو باندا ٣ ناتج *DreamWorks Animation* ". أما مساهمة الدراسات السابقة هي إعطاء كيفية وصف محدد للبحث أو تحليل العمل الأدبي من حيث الكلام التوجيهية . لذلك أجرى البحث هذا البحث.

ج. نظام الكتابة

لسهولة البحث في هذه الدراسة، الكتابة تستخدم المنهجية على النحو التالي:
الباب الأول، وهو المقدمة. يحتوي هذا الباب على خلفية البحث، و تحديد البحث و أغراض البحث وفوائده والدراسة السابقة وأساس التفكير ومنهج البحث وخطواته ونظام الكتابة.

الباب الثاني، وهو أساس المعنى المقصود. يحتوي هذا الباب على النظريات في هذه الرسالة، وهي نظرية أفعال الكلام التوجيهية .

الباب الثالث، وهو تحليل بيانات. هذا الباب يحتوي على خلاصة الرواية، وأنواع أفعال الكلام التوجيهية ووظائفها التي يستخدمها الشخصيات في فيلم صلاح الدين الأيوبي.

الباب الرابع، وهو الاختتام. هذا الباب التناجع والإقتراحات من البحث الذي قامت

به الكاتبة.

